



*Osrednja knjižnica      Biblioteca centrale*  
*Srečka Vilharja      Srečko Vilhar*  
*Koper      Capodistria*

Poročilo o delu  
Relazione sul lavoro svolto

2002

Koper, februar 2003

## Kazalo - Indice

Uvod - Introduzione	3
Oddelek za nabavo in obdelavo - Costruzione delle raccolte	5
Oddelek za mlade bralce - La biblioteca dei ragazzi	10
Študijski oddelek - Il reparto studi	16
Enota Semedela - La sezione di Semedella	22
Enota Markovec - La sezione di Monte San Marco	26
Domoznanski oddelek - Il reparto di storia patria	27
Potujoča knjižnica - La biblioteca itinerante	31
Oddelek za italijaniko - La sezione italiana	38
Služba za razvoj in matično dejavnost - Il servizio di consulenza	40
Povzetek številčnih podatkov - Riepilogo dei dati	42
Seznam prireditev - Rassegna delle manifestazioni	45
Članki o knjižnici - Articoli sulla biblioteca	47
Skupne službe - L'amministrazione	49
Knjigoveznica - La rilegatoria	50

**L**eto 2002 imamo lahko za prehodno ali tudi prelomno leto, ki naj bi nas po naših željah in pričakovanjih popeljalo iz večletne stagnacije do novih delovnih uspehov, ki jih pričakujemo v bližnji prihodnosti.

Dejavnost zavoda, kljub velikim spremembam, ki smo jih doživeli v zadnjem desetletju, predvsem na področju avtomatizacije dela (vzajemna katalogizacija v sistemu COBISS, avtomatizirana izposoja v večini oddelkov, nov bibliobus, novi skladišni prostori, veliko izobraževanja in strokovnega izpopolnjevanja zaposlenih itn.), zadnja leta na splošno stagnira. Prirast gradiva, ki je leta 2000 presejal standard – 12000 enot gradiva, se je v letu 2002 malo zmanjšal, enako je upadlo tudi število izposojenih enot, povečalo se je le število obiskov, a tudi to ni verodostojen podatek, ampak je posledica spremenjene in natančnejše metodologije zbiranja podatkov. Stagnira pa tudi število članov knjižnice, ki je najvažnejši pokazatelj dejavnosti knjižnice. V zadnjih petih letih je imela knjižnica okrog deset do dvanajst tisoč članov.

V prihodnjih letih, in to že od naslednjega leta dalje, pa načrtujemo in se tudi nadejamo kvalitetnejših sprememb v našem delovanju. Srednjeročni cilji zavoda se namreč počasi, a vendar le realizirajo: gradbena dela pri prenovi Oddelka za mlade bralce so končana, ostaja še opremljanje prostorov, novo enoto – izposojevališče v Bernetičevi ulici na Markovcu bomo odprli letos v mesecu maju in uredili bomo že dolgo načrtovan časopisni oddelek.

Da bi izpeljali vse te cilje bo potrebno veliko dodatnega dela, truda in zagnanosti in zadaj je samo še od nas delavcev knjižnice odvisno, ali nam bo uspelo uresničiti načrte in doseči spremembe v naši dejavnosti.

Koper, februar 2003

Vodja razvojno-matične službe:  
Ivan Marković

L'anno 2002 è stato per noi un anno di transizione che dovrebbe portarci da un periodo di stasi dell'ente Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria verso nuovi successi di lavoro che ci prefiggiamo di ottenere nel futuro più prossimo.

E' un dato di fatto che, nonostante i grandi cambiamenti dell'ultimo decennio, soprattutto nel campo dell'automatizzazione dei processi di lavoro (catalogazione partecipata nel sistema COBISS, automazione dei prestiti in quasi tutti i reparti, nuovo bibliobus, nuovi depositi, tanto aggiornamento professionale dei dipendenti ecc.) i risultati dell'ente, negli ultimi di fatto ristagnano. L'acquisizione del materiale, dopo che nel 2000 ha abbondantemente superato le 12.000 unità, è in lieve calo, ugualmente è in lieve calo il numero dei prestiti mentre la crescita delle visite va addebitata ad una diversa o meglio più precisa metodologia di raccolta dei dati che non ad un reale aumento delle visite. Infine, ristagna anche l'elemento principale, il numero degli utenti che nell'ultimo quinquennio si aggira attorno ai 10-12.000.

Già a partire dal prossimo anno pianifichiamo e speriamo vivamente di poter effettuare un salto di qualità. Gli obiettivi a medio termine si stanno lentamente realizzando: nella biblioteca dei ragazzi è ora di arredare gli interni, nel mese di maggio apriremo la nuova sezione di Monte San Marco, allestiremo finalmente anche il reparto periodici.

La realizzazione di questi obiettivi sarà possibile soltanto con molto lavoro ed entusiasmo, se riusciremo o meno a risalire la china adesso dipende soltanto da noi.

Capodistria, febbraio 2002

il direttore:  
Evgen Koštial prof.

**Sintesi**

Nel 2002 la collezione della biblioteca è aumentata di 10.723 unità ovvero dell'11% in meno rispetto al 2001 e del 18% in meno rispetto al 2000. Negli ultimi tre mesi dell'anno l'8% delle monografie è stato acquisito per le necessità della nuova unità nel rione di San Marco. I mezzi per l'acquisto del materiale librario stanziati dal Comune di Capodistria sono stati del 13% superiori rispetto all'anno prima mentre i finanziamenti del Ministero alla cultura sono diminuiti addirittura del 20% rispetto a due anni fa e del 10% rispetto al 2001.

Prirast knjižničnega fonda v statističnih tabelah

Prirast po vrstah gradiva in doseganje standarda:

GRADIVO	ENOTE	DOSEGANJE STANDARDA:		NASLOVI
		SLOVENSKI	IFLA	
knjižno	9119 (10169)	95% (105)	76% (84)	5199 (5204)
neknjižno (CD-ji, video...)	565 (931)	117% (193)		414 (550)
serijske	1039 (978)	432% (407)		734 (723)
vse	10723 (12087)			6347 (6477)

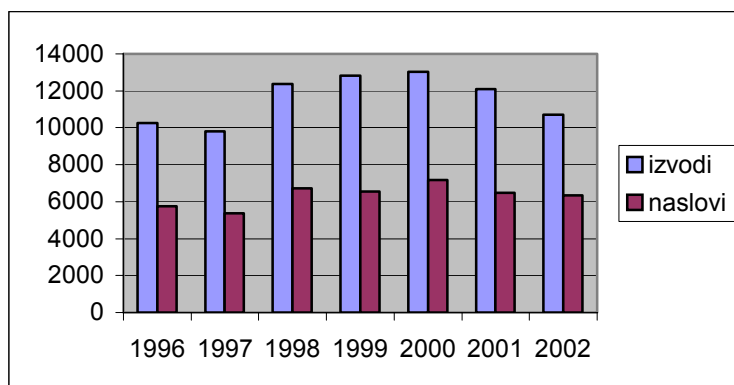
Prirast knjižnih in neknjižnih enot po načinu nabave v %:

NAKUP	DAR	OBVEZNI	SKUPAJ
65 (69)	6 (5)	29 (26)	100

Prirast knjižnih in neknjižnih naslovov po jezikih v %:

SLV	ITA	ENG	JUG	NEM	DRUGI
70(68)	15 (15)	10 (11)	2 (3)	1 (2)	2 (1)

Prirast gradiva v zadnjih šestih letih:



Knjižni in neknjižni naslovi po jezikih in oddelkih:

ODD/JEZIK	SLV	ITA	ENG	DRUGI	SKUPAJ
D	308 (325)	206 (201)	16 (11)	61 (73)	591 (610)
P	917 (1144)	200 (327)	133 (170)	56 (51)	1306 (1692)
S	725 (906)	22 (136)	2 (26)	3 (2)	752 (1070)
B	761 (934)	99 (229)	42 (93)	5 (8)	907 (1264)
Š	2303 (2505)	394 (305)	391 (425)	188 (226)	3276 (3463)
M	693	2	10	4	709

Legenda:

D -Domoznanski oddelek

P -Oddelek za mlade (Pionirski)

S –Enota Semedela

Š -Študijski oddelek

B -Potujoča knjižnica (bibliobus)

M –Enota Markovec

Prirast izvodov knjižnega in neknjižnega gradiva po oddelkih:

ODDELEK	Š	P	B	S	M	D	SKUPAJ
Enote	4269	1918	1246	893	751	605	9682
%	44 (42)	20 (24)	13 (16)	9 (12)	8	6 (6)	100

Prirast gradiva po vrstah in strokah:

STROKA	KNJIŽNO		NEKNJIŽNO GRADIVO		SERIJSKE		SKUPAJ	
	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote
0	122	213	8	8	148	244	274	461
1	251	435	0	0	14	14	265	449
2	109	148	0	0	15	17	124	165
3	757	1133	22	22	230	329	1008	1483
5	282	440	18	21	34	53	334	514
6	752	1112	9	12	141	168	903	1292
7	423	566	238	328	63	77	724	971
80	200	260	20	32	12	14	232	306
82	1768	4091	53	85	23	37	1848	4217
82.0	62	80	0	0	4	7	66	87
9	473	641	46	57	50	79	569	778
Skupaj	5199	9119	414	565	734	1039	6347	10723

Razmerje med strokovnimi in leposlovnimi monografskimi enotami in naslovi po oddelkih v %:

		STROKOVNO	LEPOSLOVNO
Domoznanski	Enote	81%	19%
	Naslovi	81%	19%
Pionirski	Enote	41%	59%
	Naslovi	52%	48%
Semedela	Enote	38%	62%
	Naslovi	44%	56%
Študijski	Enote	75%	25%
	Naslovi	77%	23%
Bibliobus	Enote	39%	71%
	Naslovi	37%	63%
Markovec	Enote	44%	56%
	Naslovi	45%	55%

### Interpretacija statistike prirasta

V letu 2002 je knjižnična zbirka narasla za 10.723 enot, kar je 11% manj kot leta 2001 in 18% manj kot leta 2000. Pri knjižnem gradivu smo z 9119 enotami dosegli 95% slovenskega in 76% IFLA mednarodnega standarda. V primerjavi s predhodnim letom zaostajamo po številu izvodov knjižnega in neknjižnega gradiva. Na naslov je nabavljena 1,7 (1,9) enota monografskega gradiva. 8% izvodov monografskega gradiva je bilo v zadnjem tromesečju nabavljeno za nov oddelek na Markovcu.

Z inventarno številko 2002 je bilo inventariziranih 734 naslovov serijskih publikacij. Od teh je 549 (526) naslovov in 631 enot letnikov iz leta 2002. 23 serijskih naslovov smo iz obveznega izvoda vključili na novo v fond knjižnice.

Sredstva Občine Koper za nakup knjižničnega gradiva so bila v letu 2002 13% višja v primerjavi s preteklim letom. Financiranje Ministrstva za kulturo je bilo kar 20% nižje kot pred dvema letoma in 10% nižje kot leta 2001, zaradi nesorazmernega občinskega deleža v zadnjih dveh letih, ki je bilo izhodišče za financiranje v letu 2001.

Op.: št.v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

### Potek dela in nabave

Nabava knjižnega in neknjižnega gradiva je potekala ob ogledih, ocenah in selekciji povprečno 46-ih naslovov dnevno in s pomočjo nabavne komisije. Naročila, ponaročila, reklamacije, nakupi preko velikega števila založnikov in zastopnikov..., na kar kaže 487 (475) računov za monografsko gradivo, brez italijanike, so sledila tedenskim ogledom, sejmov (Frankfurt po Frankfurtu, sejem knjig v Puli), obiskom knjigarn... Del izločenega gradiva je bil postavljen v bukvarno knjižnice.

### Ostalo delo

Bibliografije: 3-mesečni sezname novosti

Razstave:- Navdih, ki ga poraja poezija

(grafike slikarja Z.Apollonia in pesmi o morju)-pripravila N.Ventin

-sodelovanje pri razstavi starih razglednic Romatična primorska- N.Ventin

-razstavljanje novitet – N.Ventin

Izobraževanje: tečaj COBISS/Nabava 3 (5 dni)-N.Ventin

tečaj COBISS 3 predstavitev nove verzije (1 dan)-N.Ventin

tečaj za bodoče aktivne udeležence sistema COBISS

/katalogizacija – B.Butinar

tečaj Uporaba programske opreme COBISS/katalogizacija ukaz FIND-

B.Butinar

### Plan nabave za leto 2003

V letu 2003 planiramo nakup:

NAKUP	ENOTE	POVPREČNA CENA	POTREBNA SREDSTVA
KNJIŽNO	5700	6000,00 SIT	31.350.000,00 SIT
NEKNJIŽNO	600	5500,00 SIT	3.300.000,00 SIT
SERIJSKE	150	17.000,00 SIT	2.500.000,00 SIT
SKUPAJ	7800	9.500,00 SIT	37.150.000,00 SIT

Nakup 5700 izvodov knjižnega gradiva pomeni 59% slovenskega standarda.

Planiran prirast vseh enot gradiva (z vsemi načini nabave) je 11.000 enot.



Plan razdelitve enot po oddelkih:

ŠTUDIJSKI	41%
Pionirski	21%
Bibliobus	13%
Semedela	9%
Domoznanski	6%
Markovec	10%

Neporabljena občinska sredstva nakazana konec decembra 2002 v znesku 1.278.792,00 SIT, ki so bila prenesena v leto 2003, bomo namenili nakupu mikrofilma za Domoznanski oddelek, dokupu gradiva za nov oddelek na Markovcu in obnovi neknižnega in strokovnega gradiva v Oddelku za mlade bralce, ki se bo selil v obnovljene prostore.

Ker bodo sredstva ministrstva še vedno okrnjena (decembrska dodatna občinska sredstva se ne upoštevajo pri izhodiščih za plan MK v letu 2003), bomo s številom izvodov dosegli približno enak standard kot leta 2002. Za Oddelek Markovec bomo naročilo dodatne izvode naslovov nekaterih serijskih publikacij. Referentka za serijske publikacije bo nadaljevala z retrospektivnim vnosom letnikov serijskih publikacij.

### Sintesi

Nel 2002 nella Biblioteca dei ragazzi sono stati iscritti 2349 (2068) soci, dei quali 617 adulti e 1725 ragazzi fino ai 15 anni di età. I nuovi iscritti sono stati 359. La biblioteca è stata visitata 23.585 volte. A domicilio sono state prestate 52.145 unità, nella sala di lettura 4875 unità. Le manifestazioni della biblioteca sono state visitate da 1166 persone. Le informazioni date sono state 6565. Nel mese di gennaio del 2002 è stata introdotta l'automatizzazione dei prestiti.

V letu 2002 je bilo v knjižnico včlanjenih 2349(2068) članov, od tega 1725 mladih do 15. leta, 617 odraslih in 7 drugih. Na novo se je vpisalo 359 (534) mladih bralcev. Knjižnico je zaradi izposoje, čitalnice in prireditev obiskalo 23.585 (21.427) obiskovalcev. Na dom je bilo izposojenih 52.145 (40.092) enot knjižničnega gradiva, v čitalnici pa 4875 (4707) enot. Pripravljenih je bilo 70 (54) prireditev, katere je obiskalo 1166 (1085) otrok. Uporabnikom je bilo posredovanih 6565 (4858) informacij.

V januarju (25.1.2002) je bila avtomatizirana izposoja.

Tabela: Člani knjižnice po kategorijah

KATEGORIJA	ŠTEVILO ČLANOV
1 predšolski otroci	400
2 osnovnošolski	1325
3 srednješolski	256
4 študenti (redni)	189
6 zaposleni	132
8 samostojni obrtniki	1
10 gospodinje	2
11 upokojenci	15
12 nezaposleni	9
13 tuji državljani	2
14 zaposleni v matični ustanovi	11
19 pravne osebe - zunanje ustanove	6
20 enote za medoddelčno izposajo	1
SKUPAJ	2349

Tabela: Vsi obiski

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SEP	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
1 predšolski otroci	375	387	424	447	368	306	359	336	331	441	435	379	4588
2 osnovnošolski	1214	838	1031	1178	1063	839	801	889	898	1211	1042	1027	12031
3 srednješolski	50	59	74	80	71	64	90	63	71	84	83	103	892
4 študenti (redni)	76	74	135	196	137	154	71	51	68	115	138	113	1328
6 zaposleni	24	42	42	44	50	36	50	36	43	69	56	51	543
8 samostojni obrtniki											1	2	3
10 gospodinje		1	1		1		2	3					8
11 upokoјenci	1	5		2	3		4	4	7	8	8	7	49
12 nezaposleni		2	4	9	8	6	15	4	9	7	7	9	80
13 tuji državljani		3					2	1	2	3	3	2	16
14 zaposleni v ustanovi	2	4	7	7	9	9	5	5	8	4	2	7	69
19 pravne osebe	2			1	2	1		4	8	5	2	1	26
20 enote za medodelčn.					2	3	1					1	7
21 ostali												2	2
SKUPAJ	1754	1415	1718	1964	1714	1418	1400	1396	1445	1947	1777	1704	19.642

Tabela: Obisk zaradi izposoje v čitalnici po kategorijah in po mesecih

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SEP	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
1 predšolski otroci			15	10	12					14	10	15	76
2 osnovnošolski	276	225	293	246	208	231	84	76	209	256	297	264	2665
21 ostali	6	3		8	2					7	4	6	36
SKUPAJ	282	228	308	264	222	231	84	76	209	277	311	285	2777

Tabela: Obisk prireditev

MESEC	ŠTEVILO PRIREDITEV	OBISK
Januar	5	70
Februar	13	211
Marec	6	83
April	9	126
Maj	1	22
Junij	4	54
Julij	2	36
Avgust	2	60
September	6	206
Oktober	11	158
November	6	84
December	5	56
SKUPAJ	70	1166

Tabela: Izposoja na dom po vrsti gradiva in po kategoriji uporabnikov

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	45.143	6823	51.966
Serijske publikacije		179	179
Vso gradivo	45.143	7002	52.145

Tabela: Izposojeno gradivo na dom po jeziku in stroki: MONOGRAFIJE

	SLV	JUG	ENG	GER	ITA	FRE	DRUGI	SKUPAJ
0	196				11			207
1	659		1		4			664
2	72				3			75
3	1437	2	69	7	16		1	1532
5	2545	8	111		152	5		2821
6	1274	4	21	1	53		4	1357
7	4134	35	1009	5	409	13	369	5974
80	296		224	10	36			566
82	34869	9	1261	28	1545	15	64	37791
82.0	61							61
9	810	2	25	2	76	2	1	918
Napake								207
Skupaj	46320	63	2652	54	2402	35	440	51.966

Tabela: Izposojeno gradivo na dom po jeziku in stroki: SERIJSKE PUBLIKACIJE

	SLV	JUG	ENG	GER	ITA	FRE	DRUGI	SKUPAJ
0	6							6
1								
2								
3	1							1
5	1							1
6								
7	2							2
80					169			169
82								
82.0								
9								
Napake								
Skupaj	10				169			179

Tabela: Izposoja v čitalnico po vrsti gradiva in po kategoriji uporabnikov

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	2673	504	3177
Serijske publikacije	1352	96	1448
Vso gradivo	4025	600	4875

Ostalo gradivo: 250 CD ROMov

Tabela: Informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC	2616	
Internet		
Katalog		
Priročniki, enciklopedije...	2109	
Drugo*	1837	3
Skupaj	6562	
SKUPAJ	6565	

Bibliopedagoška dejavnost je obsegala:

- 30 tedenskih »ur pravljic« za predšolske otroke. V decembru je bil gost ur pravljic g. Rudi Mraz v vlogi Dedka Mraza. Ure pravljic obsegajo poleg različnih metod pripovedovanja tudi različne oblike podoživljanja poslušane knjižnega gradiva.
- 36 skupin otrok iz vrtcev, malih šol in osnovnih šol, katerim smo nudili starostni stopnji primerno knjižno, knjižnično in literarno vzgojo. Oblike dela so bile: ure pravljic, vrtec na obisku, literarni kviz in predstavitev knjige. Ob tem smo vzgojiteljice seznanjali z novim knjižničnim gradivom.

- Pripravili smo tri priložnostne razstave: izbor literature, potrebne za reševanje kviza, o Astrid Lindgren in o M.L.Stupici. (Bizjak)
- Tudi v letošnjem letu je bil oddelek nosilec akcije »Slovenski knjižni kviz: Anton Ingolič in Štajerska«, ki je potekal od aprila do septembra.
- Zaključno prireditev z žrebanjem, katere gost je bila pisateljica Janja Vidmar, je pripravila Andrić N. Zaključne prireditve v Ljubljani se je udeležila Vidic Linda iz OŠ Pinka Tomažiča.
  - V sodelovanju z Zvezo prijateljev mladine Koper, smo organizirali v poletnih mesecih počitniško delavnico za otroke, ki so bili vključeni v dnevno varstvo.

Izobraževanje: Uporaba programske opreme Cobiss/Izpis – statistike za izposajo (Bizjak, december)

### Plan dela za leto 2002

Oddelek bo odprt za obiskovalce 38 ur tedensko. Vpisanih bo predvidoma 2300 članov. Na novo se bo vpisalo okoli 500 uporabnikov. Porast novovpisanih članov bomo povečali s pripravo in delitvijo vabil za obisk knjižnice v vrtcih. Knjižnico bo zaradi izposoje na dom, čitalnice in prireditve obiskalo 24.000 uporabnikov. Na dom bo izposojenih 55.000 enot knjižničnega gradiva, v čitalnici pa 4500 enot. Bibliopedagoška dejavnost bo obsegala aktivnosti z organiziranimi skupinami otrok (25 skupin), 1 x tedensko »ure pravljic« (od oktobra do maja), organizacijo in reševanje knjižnega kviza ter 2 obiska ustvarjalca.

Plan izobraževanja:

- Komuniciranje – umetnost dialoga NUK (9) (Andrić Nives, 5.-6. Junij)
- Uporaba informacijskih virov na Internetu NUK (23) (15.-16. maj)
- Uporaba in dostop do podatkov na CD-ROM NUK (26), 3.april (Marina Bizjak)
- Elektronski časopisi in knjižnice NUM (27), 17. junij (Nives Andrić)

Skozi leto bodo potekale priprave in selitev oddelka na Verdijevo ulico.

### Sintesi

Nello scorso anno il lavoro si è svolto secondo il piano annuale e senza particolarità rispetto agli anni precedenti. Complessivamente gli iscritti sono 6.835, dei quali 1.375 alunni, 2.354 studenti e 2.206 impiegati. 935 i nuovi iscritti. Anche i prestiti si aggirano in media sui valori registrati gli anni precedenti. Nel 2003 verrà portato avanti il trasloco del materiale librario nel nuovo magazzino e la sua elaborazione retrospettiva e aperta una nuova sezione nel rione di Monte San Marco.

Včlanjenih je bilo 6835 (6507) uporabnikov, od tega 1375 (1250) dijakov, 2354 (2214) študentov, 2206 (2102) zaposlenih in 900 (941) ostale kategorije.

Na novo se vpisalo 935 (1116) uporabnikov.

Obisk zaradi izposoje na dom je znašal 39.237 (37.668), obisk čitalnic 18.237.

Obisk zaradi vračanja in podaljševanja gradiva je znašal 23.763.

Skupno so člani obiskali izposojno in čitalnici 81.194 krat.

Na dom je bilo izposojeno 98.498 monografskih publikacij, od tega 40.054 leposlovnih in 58.444 poučnih in znanstvenih knjig ter 279 enot periodičnih publikacij.

V čitalnico so si uporabniki izposodili 26.264 monografskih publikacij in 88.669 enot periodike.

Uporabnikom smo posredovali 14.467 (12.633) zahtevnejših informacij in 1742 (1367) poizvedb-računalniških izpisov.

Po medknjižnični izposoji so si naši člani izposodili 266 (214) monografskih publikacij in naročili 278 (211) fotokopij.

Naša knjižnica je posodila drugim knjižnicam 286 (258) monografskih publikacij, 1 CD in posredovala 367 (516) fotokopij.

Oddelek je obiskalo 16 (18) organiziranih skupin, skupno okrog 300 (320) učencev in dijakov.

Tabela: Člani oddelka po kategorijah

KATEGORIJA	ŠTEVILO ČLANOV
1 predšolski otroci	1
2 osnovnošolski	49
3 srednješolski	1375
4 študenti (redni)	2354
5 študenti (izredni, ob delu)	36
6 zaposleni	2206
7 svobodni poklici	32
8 samostojni obrtniki	54
9 kmetje	4
10 gospodinje	26
11 upokojenci	322
12 nezaposleni	268
13 tuji državljani	19
14 zaposleni v matični ustanovi	26
15 zaposleni na univerzi	
16 vojaki	2
17 častni člani	2
18 enote knjižnice	
19 pravne osebe - zunanje ustanove	54
20 enote za medoddelčno izposajo	2
21 ostali	
SKUPAJ	6835



Tabela: Obisk zaradi izposoje na dom

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SEP	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
2 osnovnošol.	8	5	1	7	4	2	1	2	4	8	2	3	47
3 srednješolski	683	584	658	629	549	408	354	330	599	817	716	653	6980
4 študenti (redni)	1319	1132	1131	1227	1124	948	914	954	107	1350	1302	1059	13517
5 študenti (izredni)	24	14	9	6	9	11	4	12	9	10	12	7	127
6 zaposleni	1245	1140	1049	1123	1026	925	1127	1014	1071	1170	1152	1027	13069
7 svobodni poklici	37	31	39	36	27	26	30	36	27	36	34	28	387
8 samostojni obrtniki	37	34	34	31	23	25	34	28	28	28	28	24	354
9 kmetje	5	5	2	2		1				1	1	3	20
10 gospodinje	20	16	16	14	18	8	11	19	12	13	12	16	175
11 upokojeanci	214	193	191	208	184	163	161	198	214	225	212	208	2371
12 nezaposleni	177	149	113	130	108	100	95	88	129	132	120	98	1439
13 tuji državljani	7	8	5	7	7	5	9	4	9	9	7	5	82
14 zaposleni v ustanovi	51	42	43	38	45	48	38	31	45	50	49	54	534
16 vojaki			1						1				2
19 pravne osebe	21	21	25	25	27	8					3		130
21 ostali								2	1				3
SKUPAJ	3848	3374	3317	3483	3151	2678	2778	2718	3206	3849	3650	3185	39237

Tabela: Vsi obiski v oddelku

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SEP	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
1 predšolski otroci	1												1
2 osnovnošolski	27	11	7	17	13	7	8	10	18	26	22	8	174
3 srednješolski	1703	1343	1614	1522	1660	1033	658	645	1251	1667	1733	1528	16397
4 študenti (redni)	3125	2500	2666	2566	2701	2441	1854	1957	2325	2649	2809	2458	30051
5 študenti (izredni)	43	36	23	23	31	30	12	24	31	25	16	24	318
6 zaposleni	2306	2111	2066	2108	1983	1778	1842	1773	2005	2092	2073	1938	24075
7 svobodni poklici	56	57	54	49	41	34	40	45	40	52	46	34	548
8 samostojni obrtniki	54	54	53	57	47	48	56	48	51	49	48	46	611
9 kmetje													
10 gospodinje	23	30	25	22	24	18	21	28	21	21	17	27	277
11 upokojenci	364	331	353	338	351	289	285	313	381	367	363	373	4108
12 nezaposleni	325	301	260	279	251	222	213	173	262	262	248	228	3028
13 tuji državljani	13	15	15	13	10	14	13	9	22	17	15	13	169
14 zaposleni v ustanovi	94	88	86	85	87	98	73	57	105	94	105	88	1060
16 vojaki			1		5		1		4			1	12
17 častni člani					2								2
18 enote knjižnice													
19 pravne osebe	43	44	51	50	53	30	14	0	2	2	7	1	297
20 enote za medodelčn.		3			1	1					2	1	8
21 ostali	2	1		3	1	2	3	3	2	3	3	1	24
SKUPAJ	8188	6931	7278	7135	7264	6047	5094	5086	6522	7327	7549	6773	81194

Tabela: Obisk zaradi izposoje v čitalnici

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SEP	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
1 predšolski otroci													
2 osnovnošolski													
3 srednješolski	736	466	597	574	762	380	129	111	384	516	673	525	5817
4 študenti (redni)	996	631	726	614	809	808	393	480	613	556	723	615	7964
5 študenti (izredni)	11	5	5	2	15	13		7	16	5		1	80
6 zaposleni	320	264	279	318	279	257	172	128	276	234	239	206	2972
7 svobodni poklici	9			4	1	1			3		3	2	23
8 samostojni obrtniki	4		1	2	3	1	2	2	2	1	8	7	33
9 kmetje				1		1							2
10 gospodinje	1	2		4		1				1		4	13
11 upokojenci	55	47	49	41	65	30	36	29	51	31	37	39	510
12 nezaposleni	93	68	74	71	71	64	45	36	66	59	61	66	773
13 tuji državljani	3	1	4	1	1	3	1		5	2		1	25
14 zaposleni v ustanovi	3			1	1			1	2		1	2	11
15 zaposleni na univerzi													
16 vojaki					4		1		1				6
17 častni člani													
18 enote knjižnice													
19 pravne osebe													
20 enote za medodelčn.													
21 ostali													
SKUPAJ	2232	1484	1736	1633	2011	1559	779	749	1419	1405	1716	1469	18237

Tabela: Izposoja na dom (po vrsti gradiva in po kategorijah uporabnikov)

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	3654	94844	98498
Serijske publikacije	5	274	279
Vso gradivo	3659	95118	98777

Tabela: Izposojeno gradivo po jeziku in stroki - monografije

	SLV	JUG	ENG	GE R	ITA	FRE	DRUGI	SKUPAJ
0	466	22	36	6	34	2		566
1	7728	181	86	1	170	1		8167
2	946	57	29	1	27			1060
3	11652	197	351	13	153		3	12369
5	4918	150	125	11	112		1	5317
6	15006	428	642	22	279	4	4	16385
7	3312	243	785	76	387	21	67	4891
80	1193	53	660	174	442	37	37	2596
82	34927	534	2272	176	2052	24	60	40054
82.0	482	19	30	3	9			543
9	3611	192	1027	72	809	4	1	5716
Napake	417	65	115	19	208	9	1	834
Skupaj								98498

Tabela: Izposojeno gradivo po jeziku in stroki – serijske publikacije

	SLV	JUG	ENG	GER	ITA	FRE	DRUGI	SKUPAJ
0	15						2	17
1	7							7
2								
3	42							42
5	16				8			24
6	20		5		20			45
7	35				1			36
80			4				3	7
82								
82.0	15							15
9	50		22		1			73
Napake	8						5	13
Skupaj								279

Tabela: Izposoja v čitalnici

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije		26264	26264
Serijske publikacije		88669	88669
Vso gradivo		114933	114933

Tabela: Informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC	11416	1123
Internet	898	398
Katalog	388	
Priročniki, enciklopedije...	1586	205
Drugo*	179	16
Skupaj	14467	1742
SKUPAJ	16.209	

#### Načrt dela za leto 2003

Včlanjenih bo predvidoma 7000 uporabnikov, od tega 1400 dijakov, 2400 študentov, 2220 zaposlenih in 980 ostalih kategorij.

Na novo se bo vpisalo okrog 1050 uporabnikov.

Obisk zaradi izposoje na dom bo znašal približno 60.000, obisk čitalnic 25.000.

Skupno bodo člani obiskali izposajo in čitalnici 85.000 krat.

Na dom bo izposojeno 130.000 knjig, od tega 45.000 leposlovnih in 85.000 poučnih in znanstvenih knjig.

V čitalnico si bodo uporabniki izposodili 28.000 monografskih publikacij in 98.000 enot periodike.

Uporabnikom bomo posredovali 15.500 zahtevnejših informacij in 2000 poizvedb-računalniških izpisov.

Po medknjižnični izposoji si bodo naši člani izposodili 280 monografskih publikacij in naročili okrog 350 fotokopij.

Naša knjižnica bo posodila drugim knjižnicam 300 monografskih publikacij in posredovala 550 fotokopij.

Oddelek bo obiskalo predvidoma 18 organiziranih skupin, skupno okrog 320 učencev in dijakov.

Skozi vse leto bo potekala akcija urejanja, retrospektivnega vnašanja in odpisovanja gradiva iz novega skladišča prostega pristopa.

### Sintesi

Nello scorso anno il lavoro si è svolto secondo il piano annuale e senza particolarità rispetto agli anni precedenti. Complessivamente gli iscritti sono 1.134, dei quali 781 adulti e 353 giovani. 22 i nuovi iscritti. Anche i prestiti si aggirano in media sui valori registrati negli anni precedenti.

Včlanjenih je bilo 1134 (1048) aktivnih bralcev, od tega 781 (666) odraslih in 353 (382) mlajših od 14 let. Na novo se je vpisalo 22 (117) bralcev, od tega 16 (82) mlajših od 14 let in 6 (35) odraslih. Obisk zaradi izposoje na dom je znašal 5048 (5347), od tega 3265 odraslih in 1783 mlajših od 14 let, obisk zaradi podaljševanja roka izposoje in vračanja gradiva pa 2640. Skupaj 7688. Čitalnico je obiskalo 688 bralcev, od tega 419 odraslih in 269 mladih. Skupno so obiskali bralci izposoje in čitalnico 8376 krat. Na dom je bilo izposojeno 15.934 (16.255) monografskih publikacij, od tega odraslim bralcem 8476 in mladim bralcem 7458. V čitalnico so si bralci izposodili 829 monografskih publikacij in 3438 enot periodike. Uporabnikom je bilo posredovano 4751 ustnih informacij.

Tabela : Člani enote po kategorijah

KATEGORIJA	ŠTEVILO ČLANOV
1 predšolski otroci	33
2 osnovnošolski	320
3 srednješolski	210
4 študenti (redni)	137
5 študenti (izredni, ob delu)	3
6 zaposleni	264
7 svobodni poklici	2
8 samostojni obrtniki	3
10 gospodinje	3
11 upokojenci	111
12 nezaposleni	24
14 zaposleni v matični ustanovi	21
19 pravne osebe - zunanje ustanove	2
20 enote za medoddelčno izposajo	1
21 ostali	0
SKUPAJ	1134

Tabela: Obisk zaradi izposoje na dom po kategorijah in po mesecih

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SE P	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
1 predšolski otroci	25	17	26	20	21	29	19	19	33	38	32	31	310
2 osnovnošolski	153	140	118	112	111	93	150	134	117	137	101	107	1473
3 srednješolski	48	38	36	33	37	23	38	39	40	50	42	31	310
4 študenti (redni)	28	22	17	19	13	19	34	31	21	28	21	29	282
5 študenti (izredni)	1	2	1	2	2	3	3	4	3	4	3	3	31
6 zaposleni	130	115	124	117	110	97	128	136	125	137	118	97	1434
7 svobodni poklici	0	0	1	1	0	4	3	1	0	2	1	1	14
8 samostojni obrtniki	2	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2	6
9 kmetje													
10 gospodinje	0	1	1	0	3	0	1	0	0	2	2	1	11
11 upokojenci	80	77	63	80	64	52	66	72	93	78	81	90	896
12 nezaposleni	10	8	7	4	4	2	3	7	4	8	5	5	67
13 tuji državljani	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
14 zaposleni v ustanovi	5	7	3	4	2	2	5	9	7	4	5	7	60
15 zaposleni na univerzi													
16 vojaki													
17 častni člani													
18 enote knjižnice													
19 pravne osebe													
20 enote za medodelčn.													
21 ostali													
SKUPAJ	482	427	397	392	367	325	451	452	444	488	411	412	5048

Tabela: Vsi obiski v enoti po kategorijah in po mesecih

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SEP	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
1 predšolski otroci	38	25	41	35	34	31	29	26	38	45	38	37	417
2 osnovnošolski	218	210	203	181	185	148	183	178	159	193	167	173	2198
3 srednješolski	88	61	73	59	73	39	58	54	66	83	86	71	811
4 študenti (redni)	50	47	43	37	34	30	51	59	51	50	50	52	554
5 študenti (izredni)	1	2	1	2	3	3	3	6	3	4	3	3	34
6 zaposleni	189	167	195	179	160	143	184	194	180	208	185	153	2137
7 svobodni poklici			1	3	2	4	4	1	2	2	2	3	24
8 samostojni obrtniki	2	1	1	0	0	0	1	0	3	0	1	2	11
9 kmetje													
10 gospodinje	0	1	1	2	3	1	1	2	1	2	4	3	21
11 upokojenci	104	100	95	111	96	77	88	103	114	114	107	120	1229
12 nezaposleni	15	13	13	11	7	6	4	11	5	14	11	9	119
13 tuji državljani						1							1
14 zaposleni v ustanovi	7	10	12	13	6	9	8	13	12	10	10	16	126
15 zaposleni na univerzi													
16 vojaki													
17 častni člani													
18 enote knjižnice													
19 pravne osebe			3	1									4
20 enote za medodelčn.		1		1									2
21 ostali													
SKUPAJ	712	638	682	635	603	492	614	647	634	725	664	642	7688



Tabela: Izposoja na dom (po vrsti gradiva in po kategorijah uporabnikov)

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	7458	8476	15934
Serijske publikacije	0	0	0
Vso gradivo	7458	8476	15934

Tabela: Izposojeno gradivo po jeziku in stroki – monografije

	SLV	JUG	ENG	GER	ITA	FRE	DRUGI	SKUPAJ
0	14		1					15
1	603							603
2	91							91
3	416	1			2			419
5	346	1			2			349
6	614		3		1			618
7	525		1		47			573
80	12		7		5			24
82	12433		110		233	3	16	12795
82.0	18							18
9	398	2	6		4			410
Napake	17	1			1			19
Skupaj	15487	5	128	0	295	3	16	15934

Tabela: Informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC	3596	
Internet		
Katalog	115	
Priročniki, enciklopedije...	1040	
Drugo*		
Skupaj	4751	
SKUPAJ	4751	

### Načrt dela za leto 2003

V enoto bo včlanjenih okrog 950, pretežno odraslih uporabnikov, ki bodo obiskali enoto zaradi izposoje na dom okoli 6000 krat in 500 krat zaradi uporabe čitalnice.

Na dom bo izposojeno 15.000 monografskih publikacij, v čitalnico pa okrog 3000 enot periodike. Uporabnikom bo posredovano tudi okrog 5000 ustnih informacij iz gradiva in o gradivu. Zaradi preselitve dela gradiva, ki je bilo doslej namenjeno uporabnikom do štirinajstega leta starosti, v novo enoto Markovec, bo potrebno zaradi nove strukture članov prilagoditi čas odprtosti enote, na novo razporediti preostalo gradivo in nameniti več prostora časopisni čitalnici, kar hkrati predstavlja potrebo po manjši obnovi prostorov.

Načrt dela za leto 2003

V enoto bo včlanjenih okrog 600 uporabnikov, večinoma mlajših od 18 let, ki bodo obiskali enoto zaradi izposoje na dom okoli 4500 krat in 1500 krat zaradi uporabe čitalnice.

Na dom bo izposojeno predvidoma 13.500 monografskih publikacij, v čitalnico pa 4500 enot gradiva.

Uporabnikom bo posredovano okrog 6500 ustnih informacij.

### Sintesi

Nello scorso anno il lavoro si è svolto secondo il piano annuale e senza particolarità rispetto agli altri anni. Nel 2002 il reparto è stato visitato da 1018 utenti, dei quali 943 adulti e 75 scolari. Nella sala di lettura sono stati prestate 8080 unità librarie (prestito interbibliotecario a parte). Nel reparto sono state elaborate 2616 unità librarie, rispettivamente: 626 monografie, 1869 articoli e 116 unità di materiale non librario. Per il 2002 contiamo di ottenere gli stessi risultati poiché negli ultimi anni non si notano variazioni di rilievo. Da parecchi anni desideriamo introdurre l'uso dei microfilm.

V oddelku delamo tri bibliotekarke, dve polni delovni čas in ena polovični. Vodja oddelka skrbi za obdelavo monografskih publikacij in neknjižnega gradiva, drugi dve bibliotekarki skrbita za urejanje domoznanskih serijskih publikacij, ki jih imata med seboj razdeljene in za vodenje dokumentacije iz teh serijskih publikacij. Vse delamo z uporabniki, posredujemo informacije, urejamo in pospravljamo skladišče, sestavljamo bibliografije in skrbimo za informacije o novih domoznanskih tiskih.

### Obisk, izposoja

V letu 2002 je oddelek obiskalo 1018 (1028) uporabnikov (in sicer 943 (981) odraslih in 75 (47) dijakov ali učencev). Z vlogo in nalogami oddelka ter z izborom dragocenih knjig iz naših zbirk se je seznanilo 31 (22) skupin učencev ali dijakov iz okoliških osnovnih in srednjih šol, ki niso zajeti v splošni statistiki.

Izposodili smo 8080 (6808) enot knjižnega in neknjižnega gradiva, tu ni všteta medknjižnična izposoja. Posredovali smo 1160 (1428) informacij.

Tabela: Obisk zaradi izposoje v čitalnici

KATEGORIJA	ŠTEVILO
Odrasli	75
Mladina	943
Skupaj	1018

Tabela: Izposoja v čitalnico po vrsti gradiva in po kategoriji uporabnikov

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Neknjižno + rokopisi		1137	1137
Monografije		2530	2530
Serijske publikacije		4413	4413
SKUPAJ		8080	8080

Tabela: Informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC		
Internet		
Katalog		
Priročniki, enciklopedije...		
Drugo*		
Skupaj	1153	7
SKUPAJ		1160

Katalogizacija in klasifikacija monografskih in serijskih publikacij, neknjižnega gradiva ter dokumentacija člankov

Obdelanih je bilo 2616 (2713) enot, in sicer 626 (651) monografskih publikacij (od tega 180 (153) enot retro), 5 (9) serijskih publikacij, 1869 (1921) člankov in 116 (132) enot neknjižnega gradiva.

Razstave, predavanja, bibliografije, kazala

- Predavanje Nataše Golob KNJIŽNO SLIKARSTVO V SREDNJEVEŠKI KNJIGI, 19.4.2002 ob 11. uri v čitalnici knjižnice. Predavanje spremljali diapozitivi. Organizirala Damjana Ivančič.
- Predavanje Damjane Ivančič na Občnem zboru DBP o knjigah iz 16. stoletja v koprski knjižnici (28.6.2002)
- Razstava starih razglednic Primorske in Istre iz domoznanske zbirke z naslovom ROMANTIČNA PRIMORSKA, v avli knjižnice od 15.7.–30.9.2002. Pripravile Ljuba Vrabc, Damjana Ivančič in Nives Ventin.
- Razstava in literarni večer ob 70. obletnici rojstva in 10. obletnici smrti pisatelja Pavleta Zidarja, od 5.12.2002–31.1.2003 v avli knjižnice. Na literarnem večeru je sodeloval Matjaž Kmecl, pogovor je vodil Silvo Fatur, besedila je interpretirala Sonja Polanc. Razstavo in literarni večer pripravila Damjana Ivančič.
- Pripravili smo letno kazalo (za leto 2002) prispevkov v Primorskih srečanjih in

nekaj bibliografij raziskovalnih, oz. samostojnih kulturnih delavcev.

- V bazi Conor smo redigirali obstoječe zapise za osebna imena raziskovalcev katerim vodimo bibliografijo.

Pri razstavah in literarnih večerih, ki jih je pripravil Domoznanski oddelek so sodelovali tudi Nives Ventin pri oblikovanju, Ivan Marković in Amalia Petronio pri prevodih v italijanščino, Darko Samsa in Anton Grbec pri fotokopiranju in postavitvi.

### Izobraževanje, obiski knjigarn in knjižnic

Predavanje Nataše Golob o miniaturah v spominski knjigi ljubljanske plemiške družbe sv.

Dizma ob faksimilni izdaji (Ljuba Vrabc, Damjana Ivančič) (11.1.2002)

Dostop in uporaba baz podatkov na Cd-romih, v Nuk-u (Laura Chersicola) (20.3.2002)

Strokovna ekskurzija DBP v Pariz (Damjana Ivančič) (20.3.2002)

Predstavitve mednarodnih programov Leonardo da Vinci in Socrates na VHŠ Koper (Laura Chersicola, Ljuba Vrabc) (10.4.2002)

Obisk predavanja Nataše Golob o knjižnem slikarstvu v srednjeveških knjigah naši knjižnici (Damjana Ivančič, Laura Chersicola, Ljuba Vrabc) (19.4.2002)

Občni zbor DBP v Kopru (Laura Chersicola, Damjana Ivančič) (28.6.2002)

Sestanek Normativna kontrola in baza Conor, v Mariboru (Laura Chersicola) (16.9.2002)

Tečaj o obdelavi starejšega gradiva, v Nuk-u (Ljuba Vrabc, Damjana Ivančič) (17.9. 2002)

Posvetovanje SIK v Kranjski gori (Laura Chersicola) (23.9.2002-24.9.2002)

Posvetovanje ZDBS na Bledu (Laura Chersicola) (14.10.-16.10.2002)

Conferenca Cobiss, Sicris v Mariboru (Laura Chersicola) (14.10.-16.10.2002)

Tečaj Elektronski časopisi, v Nuk-u (Damjana Ivančič) (28.11.2002)

Obisk knjižnega sejma v Puli (Ljuba Vrabc, Laura Chersicola) (3.12.2002)

Več obiskov knjigarn v Trstu. (Ljuba Vrabc, Damjana Ivančič) in obisk knjižnega sejma v Pordenonu (Ljuba Vrabc)

### Drugo

Naša sodelavka Laura Chersicola je postala nova predsednica Društva bibliotekarjev Primorske.

V letu 2002 se nam je ponudila priložnost nakupa inkunabule »PP. Vergerius: De ingenuis moribus, Venezia 1497«. V odkup nam jo je podudil A. Kovac, ki vodi založbo in antikvariat Dr. Rudolfa Trofenika v Munchenu. Do nakupa pa žal ni prišlo, ker je ponudnik kasneje določil ceno, ki za nas ni bila sprejemljiva.

Skupaj s knjigovozom smo skrbeli za fotokopiranje, popravljanje in vezanje knjižnega gradiva.

Med drugimi deli so bila še pospravljanje in urejanje domoznanskega gradiva, pregledovanje duplikatov, sodelovanje na strokovnem svetu, svetu knjižnice, pri nabavi domoznanskega gradiva. Sodelovale smo tudi pri selitvi gradiva iz podstrešja knjižnice v novo skladišče pri Luki.

V letu 2003 pričakujemo, da bosta obisk in izposoja podobna kot v letu 2002, ker že precej let ne opažamo velikih odstopanj. Tudi nabava gradiva bo predvidoma podobna kot v letu 2002. Že več let se trudimo, da bi začeli z nabavo mikrofilmov. Upamo da nam bo v letu 2003 uspel nakup Edinosti, to je enega najpomembnejših slovenskih domoznanskih časopisov, ki je

izhajal v Trstu od leta 1876 do 1928. V celoti je le na mikrofilmu, drugače ga imajo nekatere knjižnice (tudi naša) samo delno ali skoraj v celoti.

V domoznanskem skladišču ni več prostora, ravno še pravi čas smo na srečo pridobili v zgornjem skladišču na razpolago nekaj polic, kar bo le začasno rešilo naše prostorske probleme. V letu 2003 nas torej čaka ureditev vseh domoznanskih skladiščnih prostorov. Že nekaj let ostaja v planu nakup še ene ognjevarne omare za najdragocenejše gradivo. Gradivo v obeh omarah je neprimerno shranjeno, ker je preveč stisnjeno. Poleg tega hranimo dragoceno gradivo tudi na policah, ker v omarah ni dovolj prostora.

Še vedno tudi nismo realizirali nakupa novega osebnega računalnika z internetom za domoznansko čitalnico, po čemer je veliko povpraševanje. Potrebovali bi tudi še en nov računalnik za eno bibliotekarko v oddelku. (Dobila je star računalnik in ne služi svojemu namenu, ker je premalo močen).

Že lani smo planirali, da bomo začeli z avtomatizirano izposajo, vendar nam to ni uspelo, zato tudi to ostaja v planu za leto 2003.

V Kopru je bila v začetku leta 2003 ustanovljena Univerza. Rabila bo univerzitetno knjižnico in naš oddelek je pripravljen sodelovati pri pogovorih o novi univerzitetni knjižnici. Ena od bibliotekark ima z visokošolskimi knjižnicami že izkušnje in bi bila lahko primerna kot eden od sogovornikov iz naše knjižnice z Univerzo.

### Sintesi

Nello scorso anno il bibliobus ha visitato regolarmente 64 fermate: 49 paesi, 13 scuole elementari, 1 asilo e 1 azienda. Nel Comune di Capodistria abbiamo visitato 31 paesi, 3 nel Comune di Isola, 6 nel Comune di Pirano, 7 nel Comune di Ilirska Bistrica, 6 nel Comune di Divača e 11 nel Comune di Hrpelje-Kozina. Nel 2002 nel bibliobus si sono iscritti 317 nuovi utenti, di questi 243 giovani; complessivamente gli utenti sono 1802. La biblioteca itinerante è stata visitata 11.611 volte ed ha prestato 37.287 unità. Con il 1. gennaio 2002 nel bibliobus è stato introdotto il prestito automatizzato.

### Postajališča

V preteklem letu smo na območju šestih občin redno obiskovali 64 postajališč, od tega 49 krajev, 13 osnovnih šol, 1 vrtec in 1 podjetje.

V Občini Koper smo obiskovali 31 postajališč, v Občini Izola 3 postajališča, v Občini Piran 6 postajališč, v Občini Divača 6 postajališč, v Občini Hrpelje-Kozina 11 postajališč in v Občini Ilirska Bistrica 7 postajališč.

Časovno je bila mesečna razporeditev prog naslednja: 5 dopoldanskih, 1 celodnevna, ostale popoldanske. Ankaran smo obiskovali tedensko, 4 kraje na 14 dni, ostale na 4 tedne.

Tabela: Izposoja in obisk po postajališčih

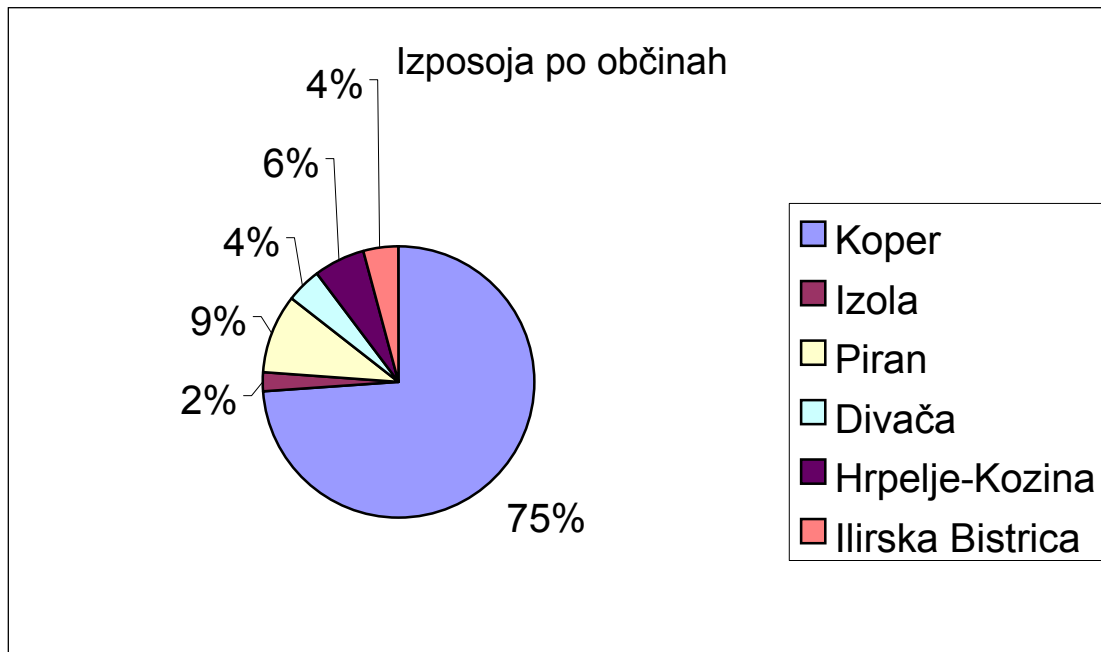
POSTAJALIŠČE	IZPOSOJA	OBISKI
Ankaran	12456	3932
Babiči	76	29
Barka	96	41
Bezovica	120	48
Brezovica	157	46
Dekani	4146	1003
Dekani šola	154	83
Dol	80	40
Dolnje Vreme	515	82
Famlje	172	47
Gaberk	58	26
Gračišče	984	384
Gradin	101	28
Gradišče	438	136
Hotična	129	23
Hrastovlje	192	36
Hrvatini	127	57
Hrvoji	24	5
Huje	249	53
Javorje	140	43
Kastelec	77	21
Korte	238	61

Korte šola	508	155
Koštabona	26	13
Loka	132	31
Lopar	89	29
Lucija – it.šola	906	367
Maliija	158	28
Manžan	353	93
Marezige	0	0
Markovščina	239	62
Materija	174	41
Misliče	2	2
Nova vas	4	8
Osp	160	40
Pobegi	956	238
Podgorje	956	58
Podgrad-Plama	95	34
Podgrad-šola	983	342
Podpeč	355	103
Prade	1412	486
Praproče	39	14
Pregara	96	27
Pregarje	37	13
Ritomeče	82	25
Rižana	91	23
Rjavče	32	12
Rodik	171	34
Rožar	14	9
Rožice	140	43
Sečovlje	321	107
Sečovlje šola	625	256
Sirči	42	16
Slivje	475	86
Strunjan	918	214
Sveti Anton	918	282
Sveti Peter	731	47
Škofije	1707	653
Škoflje	103	32
Šmarje	1182	430
Tominje	325	60
Velike Loče	124	23
Vremski Britof	615	180
Zgornje Škofije	429	149
Končno postajališče	504	516
ostalo	0	6
SKUPAJ	37287	11611

Tabela: izposoja in obisk po občinah



OBČINA	IZPOSOJA	OBISK
Koper	27511	8884
Izola	904	244
Piran	3505	999
Divača	1501	382
Hrpelje-Kozina	2269	562
Ilirska Bistrica	1597	540
SKUPAJ	37287	11611



### Članstvo

V času od 1.1. do 31.12.2002 se je vpisalo 317 novih članov, od tega 243 mladih in 74 odraslih. Januarja 2002 smo pričeli z avtomatizirano izposojjo. Kljub temu, da smo prvo polovico januarja delo opravljali trije knjižničarji, je bil prehod s klasičnih bralčevih listov in starih izkaznic na avtomatizirano izposojjo izredno zamuden. V skladišču smo pričeli z urejanjem polic in nadaljevali s pripravo gradiva za obdelavo. Izven utečenega mesečnega razporeda smo predstavili dejavnost najmlajšim v vrtcih. Za osnovnošolce in srednješolce smo izvedli anketo »Naj naj knjiga poletja«. Na osnovnih šolah smo sodelovali s knjižničarji glede seznamov knjig za obvezno branje in bralno značko. Z Delavsko univerzo v Kopru smo sodelovali pri obveščanju občanov glede novih možnosti izobraževanja. V zameno za sodelovanje je direktorica Alenka Grželjobjubila knjižnici brezplačen seminar.

Tabela: člani potujoče knjižnice po kategorijah

KATEGORIJA	ŠTEVILO ČLANOV
1 predšolski otroci	64
2 osnovnošolski	1090
3 srednješolski	126
4 študenti (redni)	42
5 študenti (izredni, ob delu)	2
6 zaposleni	326
7 svobodni poklici	1
8 samostojni obrtniki	3
9 kmetje	3
10 gospodinje	11
11 upokojenci	100
12 nezaposleni	22
13 tuji državljani	1
14 zaposleni v matični ustanovi	5
15 zaposleni na univerzi	-
16 vojaki	1
17 častni člani	-
18 enote knjižnice	-
19 pravne osebe - zunanje ustanove	4
20 enote za medoddelčno izposajo	1
21 ostali	-
SKUPAJ	1802

Tabela: člani knjižnice po izobrazbi

IZOBRAZBA	ŠTEVILO ČLANOV
Mladina – predšolski, osnovnošolci, srednješolci	1280
Odrasli -odrasli	522
1 – 7 razredov osnovne šole ali manj	2
2 dokončana osnovna šola	7
3 poklicna šola	23
4 srednja strokovna šola	46
5 gimnazija	6
6 višja šola	37
7 fakulteta ali akademija	26
8 magisterij	3
9 doktorat	-
10 drugo	372
SKUPAJ	1802

## Izobraževanje

- ❑ tečaj Strokovna obdelava knjižničnega gradiva v Nuk-u (E. Pejič, 8.-12.4.2002)
- ❑ tečaj Oblikovanje in uporaba informacijskih zbirk in virov v Nuk-u (E. Pejič, 13.-17.5.2002)
- ❑ strokovni izpit v Nuk-u (E. Pejič, 3.12.2002)
- ❑ strokovno srečanje potujočih knjižnic v Črnomlju (F. Cergol, E. Pejič, 1.-2.6.2002)

## Drugo

Zaradi slabe računalniške komunikacije smo imeli v mesecu septembru težave pri prenosu podatkov, zato smo imeli enodnevni izpad terena. V oktobru je bilo nabavljeno gretje Webasto.

Tabela: vsi obiski v knjižnici

TIP ČLANA	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AVG	SEP	OKT	NOV	DEC	SKUPAJ
1 predšolski otroci	27	24	41	43	46	41	4	2	65	56	64	47	460
2 osnovnošolci	747	585	895	718	772	670	73	22	783	693	770	534	7262
3 srednješolski	36	34	70	35	29	39	20	3	44	57	43	32	442
4 študenti (redni)	15	19	21	12	17	19	0	0	25	24	17	15	184
5 študenti (izredni)	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	3
6 zaposleni	193	181	208	177	191	188	14	3	246	217	249	175	2042
7 svobodni poklici	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	1	1	5
8 samostojni obrtniki	1	3	4	2	4	3	0	1	4	3	3	1	29
9 kmetje	0	3	2	1	1	1	0	0	2	2	2	0	14
10 gospodinje	10	8	8	7	10	9	0	0	11	12	15	9	99
11 upokojenci	88	68	85	78	85	76	5	1	94	97	93	55	825
12 nezaposleni	16	9	17	11	10	10	2	1	21	19	14	11	141
13 tuji državljani	0	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	3
14 zaposleni v ustanovi	3	5	6	3	4	3	2	4	4	9	8	6	57
16 vojaki	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	3
18 enote knjiž.	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
20 enote za medodelčn.	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	1	4
21 drugo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2
SKUPAJ	1141	944	1362	1093	1175	1063	120	38	1305	1195	1285	890	11611

Tabela: izposoja na dom  
(po vrsti gradiva in po kategoriji uporabnikov)

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	24857	12397	37254
Serijske publikacije	0	8	8
Vso gradivo	24869	12418	37287

Tabela: izposojeno gradivo po jeziku in stroki: monografije

	SLV	JUG	ENG	GER	ITA	FRE	DRUGI	SKUPAJ
0	143	0	0	0	0	0	0	143
1	956	0	0	0	0	0	0	956
2	75	0	0	0	0	0	0	75
3	984	0	14	0	9	0	0	1007
5	1561	0	16	0	43	3	0	1623
6	1531	0	7	0	13	0	0	1551
7	2675	37	720	0	36	19	186	3673
80	82	0	34	0	3	0	0	119
82	25322	0	1015	0	972	2	52	27363
82.0	10	0	0	0	0	0	0	10
9	660	0	12	0	10	0	2	684
Napake	20	0	30	0	0	0	0	50
Skupaj	34011	37	1848	0	1094	24	240	37254

Tabela: izposojeno gradivo po jeziku in stroki: serijske publikacije

	SLV	JUG	ENG	GER	ITA	FRE	DRUGI	SKUPAJ
0	1	0	0	0	0	0	0	1
1	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0
3	3	0	0	0	0	0	0	3
5	0	0	0	0	0	0	0	0
6	0	0	0	0	0	0	0	0
7	4	0	0	0	0	0	0	4
80	0	0	0	0	0	0	0	0
82	0	0	0	0	0	0	0	0
82.0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	0	0	0	0	0	0	0	0
Napake	0	0	0	0	0	0	0	0
Skupaj	8	0	0	0	0	0	0	8

### Plan dela potujoče knjižnice za leto 2003

V letu 2003 bomo obiskovali 63 postajališč po utečenem rasporedu, izpustili bomo postajališče v Misličah, kjer v letu 2002 ni bilo obiska.

Vpisanih bo predvidoma 1840 članov, ki bodo knjižnico obiskali 11700 krat in si izposodili 38000 enot knjižničnega gradiva.

#### Aktivnosti pri pridobivanju novih bralcev

- ❑ skrb za dobro obveščenost krajanov o prihodih potujoče knjižnice – poleg rednega
- ❑ najavljanja prihodov potujoče knjižnice preko sredstev javnega obveščanja (Radia Koper,
- ❑ Primorskih Novic ter nekaterih krajevnih glasil), vsak obiskovalec prejme tiskan raspored obiskov za tekoče leto, dodatno so krajani obveščeni tudi preko plakatov na oglasnih deskah
- ❑ zaradi povečanega zanimanja za gradivo s področja medicine bomo poskusno razširili
- ❑ ponudbo določenih izvodov periodičnega tiska (Viva, Zdravje)
- ❑ izven utečenega rasporeda bomo obiskali vrtece, kjer bomo motivirali najmlajše
- ❑ sodelovali bomo s knjižničarji na osnovnih šolah
- ❑ izvedli bomo anketo »Naj naj knjiga poletja«

Da bi delo potekalo neovirano, bi bil na koncu bibliobusa potreben notesnik, kajti na postajališčih z velikim številom bralcev je gibanje ovirano, tako je tudi vpogled v katalog na računalniku, ki je že zaseden zaradi evidentiranja izposoje gradiva, otežkočen.

### **Izveček**

Opravljen je nakup knjig in periodike za javne knjižnice v Kopru, Izoli in Piranu. Posebej smo se posvetili nakupu gradiva, ki je pomemben za zgodovino in identiteto italijanske etične skupine na obali sodobnih italijanski avtorjev za odrasle in mladino. Med dejavnosti iz posebnega programa izstopa izvedba projekta spodbujanja branja in multikulturne vzgoje na osnovnih šolah na Koprskem in v zamejstvu, ki so se ga udeležili številni dijaki in ki je imel tudi veliko medijsko pozornost (radio in televizija). Od literarnih večerov izdajamo predstavitev dela Verde Acqua avtorice Marise Madieri in srečanje z Isabello Flego, ki je zbranim mladostnikom predstavila knjigo Tonina, kjer opisuje Koper kakršen je bil v prejšnjem stoletju.

### Acquisto libri e periodici

Per la biblioteca centrale S.Vilhar di Capodistria sono stati acquistati 826 titoli di libri monografici, 50 titoli di materiale non librario (insieme 984 unità), 61 titoli di periodici (90 come unità-doppioni) il tutto inventarizzato. I libri sono stati suddivisi tra la sezione di storia patria 188 libri, lo scaffale dei prestiti liberi adulti 401 libri, la sezione di Semedella 23, la biblioteca itinerante 103 libri e la biblioteca dei ragazzi 199 libri, per la nuova sezione di Monte Marco 2 libri. Riccho l'aquisto di libri collegati con la nostra realta' storica e l'ambiente naturale, di particolare attualità i libri di linguistica italiana e la raccolta di autori italiani contemporanei, quindi letteratura italiana per adulti e ragazzi. Una mirata politica degli acquisti tende a soddisfare le necessità degli italiani presenti sul territorio, in particolar modo della popolazione scolastica (la biblioteca circolante presta libri collocandosi proprio davanti alla scuola italiana di Lucia e Strugnano). Molto richiesto il materiale librario ed audiovisivo per lo studio della lingua italiana.

Sono stati acquistati anche libri e periodici per le Biblioteche civiche di Isola e Pirano.

### Programma particolare

Nell'ambito del cosiddetto programma particolare il bibliotecario responsabile per il settore italiano ha organizzato

1. Un progetto di educazione al libro ed alla multiculturalità, che si è concluso nel mese di settembre del 2002. Il progetto ha coinvolto le scuole elementari italiane e slovene del Capodistriano e del Triestino. Gli alunni hanno letto un libro italiano ed uno sloveno, lo hanno commentato, per concorso sono stati scelti e premiati i migliori lavori scritti ed illustrati. Il progetto ha avuto una manifestazione conclusiva con la presenza prestigiosa degli autori italiani Guido Quarzo e Sebastiano Ruiz Mignone, e dello scrittore sloveno Goran Gluvić e dei ragazzi delle scuole, un incontro tra generazioni e culture diverse, particolarmente gradito da tutti, mass media compresi
2. Il libro della scrittrice Marisa Madieri *Verde acqua* ha coinvolto gli alunni delle scuole medie superiori di Capodistria, che hanno letto il libro e si sono incontrati poi con lo scrittore Claudio Magris (marito della Madieri) il 29.1.2002, per discuterne.
3. Il 23.4.2002, un incontro con la connazionale Isabella Flego autrice del libro Tonina, un percorso attraverso la Capodistria di ieri e di oggi.

4. Un attivo di aggiornamento del software ISIS BIBLO, per i bibliotecari delle scuole e delle comunita' degli Italiani di Pirano Isola e Capodistria. Relatori il dott. Roberto Sturman del Dipartimento di fisica di Trieste ed il dott. Ivan Marković.
5. Aggiornamento ed istruzione. Il bibliotecario responsabile per il settore italiano si è recato mensilmente presso le librerie triestine per garantire un regolare ed aggiornato acquisto dei libri italiani. Ha visitato una fiera del libro a Pordenone. Ha frequentato un corso settimanale informatizzato COBISS 3 a Maribor, per l'acquisto libri.

### Sintesi

Nel 2002 sono state portate avanti le abituali attività: consulenza per i bibliotecari che sostengono l'esame professionale, rassegna delle biblioteche, consulenza presso le biblioteche che adottano il sistema CDS/ISIS ecc. Nella biblioteca centrale abbiamo guidato il reparto di catalogazione, curato l'introduzione delle novità e lo sviluppo della raccolta particolare di biblioteconomia. Abbiamo preso parte attiva al Congresso nazionale dei bibliotecari sloveni con un saggio sul reference in biblioteca e pubblicato un libro sulla storia del Fondi librari e delle biblioteche nel capodistriano. Abbiamo aggiornato regolarmente sua pagina internet della biblioteca e curato le relazioni statistiche dell'Ente.

Razvid knjižnic, strokovno svetovalna pomoč šolskim bibliotekarjem ob pripravi na strokovne izpite so že utečene dejavnosti, ki smo jih tudi v letu 2002 dosledno izvajali v okviru razvojno matične službe Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper. Poleg tega smo izvajali redno svetovalno delo za bibliotekarje italijanskih šolskih in društvenih knjižnic na Obali, ki uporabljajo bibliografski sistem CDS/ISIS in skrbeli za izdelavo vzajemnega kataloga na tem sistemu (projekt Biblionauta).

Poleg redne matične dejavnosti je oddelek skrbel tudi za reden potek dela v oddelku katalogizacije v Osrednji knjižnici, in spremljali novosti s področja obdelave gradiva, opreme gradiva itn., ter urejali in vodil specialno zbirko o knjigah in knjižnični dejavnosti in skrbeli za reden potek permanentnega strokovnega izobraževanje v knjižnici.

V matični službi smo tudi letos urejali letna statistična poročila o delovanju knjižnice in njenih oddelkov za potrebe Državne matične službe za knjižničarstvo, ter *Poročilo o delu knjižnice - Relazione sul lavoro svolto*, ki smo ga v letu 2002 registrirali kot uradno serijsko publikacijo in založili v 50-ih izvodih.

Udeležili smo se Strokovnega posvetovanja Zveze bibliotekarskih društev Slovenije na Bledu od 14. do 16. oktobra 2002 s prispevkom: *Komunicirati s knjižnico - referenčni proces po internetu*, ki je bil objavljen v zborniku posvetovanja.

V letu 2002 smo tudi zaokrožili ciklus strokovnih prispevkov o zgodovini knjižničarstva na Obali. Plod večletnega raziskovalnega dela na tem področju je tudi knjiga o zgodovini knjižničarstva v Kopru *Fondi librari e biblioteche a Capodistria*, ki smo jo predstavili 21.6.2002 na Sedežu Skupnosti Italijanov Koper, 25.9. na Sedežu Skupnosti Italijanov Pasquale Besenghi degli Ughi Izola in 3.12. 2002 v Matični knjižnici v Piranu.

Sodelovali smo pri delu vladne Komisije za izdelavo podzakonskega pravnega akta za knjižnice na narodnostno mešanem območju.

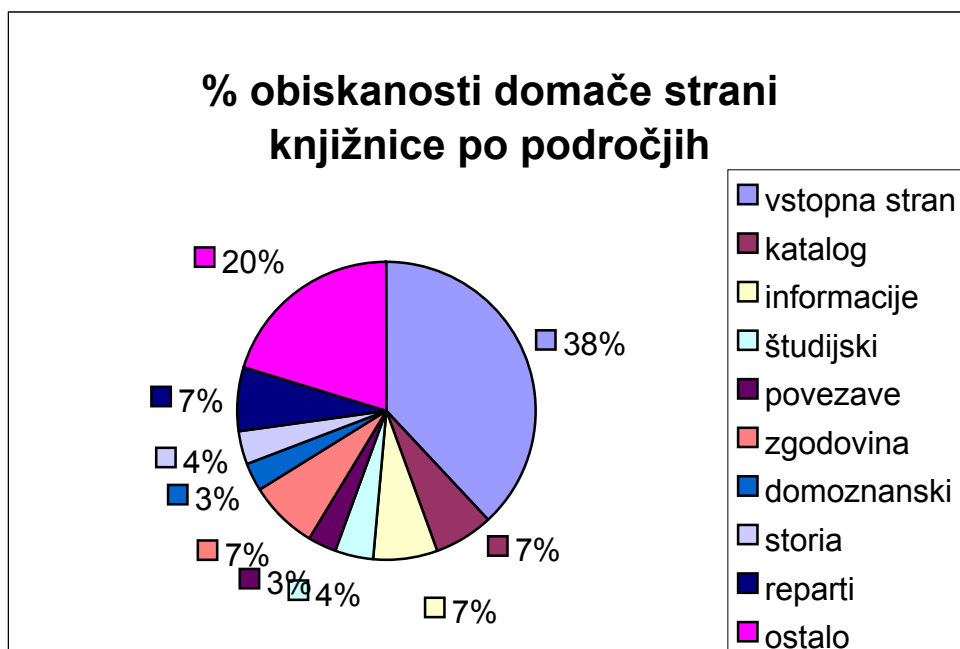
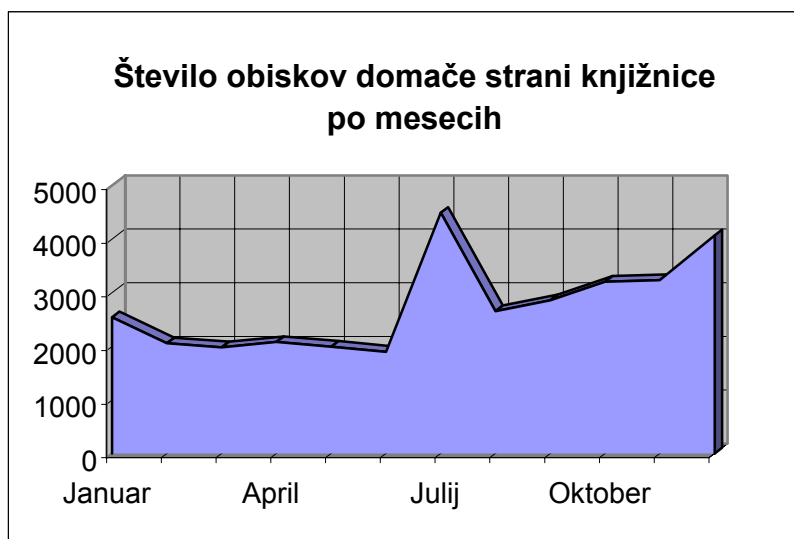
Sodelovali in pomagali smo pri postavitvi razstav (Bugarič...), pri izpeljavi strokovnih seminarhev (Attivo ISIS 18.12.2002) in natečajev (Concorso per giovani lettori - Natečaj za mlade bralce). Poleg tega smo v okviru razvojne službe načrtovali in spodbujali dejavnosti za



odprtje novega izposojevališča na Markovcu, obnove Pionirskega oddelka, selitve in ureditve gradiva v skladišče pri Interevropi itn.

### Domača stran

V letu 2002 smo tudi redno vzdrževali in z novimi vsebinami ažurno bogatili spletno stran knjižnice na Internetu, v nadaljevanju so podani zbirni podatki o frekvenci dosopa na domačo stran knjižnice po mesecih in največ obiskanih rubrikah:



**Povzetek številčnih podatkov - Riepilogo dei dati**

Tabela: Člani knjižnice po oddelkih

	ČLANI	
	Mladi	Odrasli
Pionirski	1725	624
Študijski	1375	5460
Semedela	353	781
Domoznanski		
Bibliobus	1280	522
Skupaj	4733	7387
SKUPAJ	12.120	

Tabela: Obisk zaradi izposoje na dom

ODDELEK	OBISKI
Pionirski	12.742
Študijski	39.237
Semedela	5.048
Domoznanski	
Bibliobus	9.176
SKUPAJ	66.203

Tabela: Obisk zaradi izposoje v čitalnici

TIP ČLANA	OBISKI
Pionirski	2.777
Študijski	18.237
Semedela	
Domoznanski	1.018
Bibliobus	
SKUPAJ	22.032

Tabela: Vsi obiski v knjižnici

ODDELEK	OBISKI
Pionirski	19.642
Študijski	81.194
Semedela	7.688
Domoznanski	
Bibliobus	11.611
SKUPAJ	120.135

Tabela: Izposoja na dom po vrsti gradiva

	PIONIRSKI	ŠTUDIJSKI	SEMEDELA	DOMOZNANSKI	BIBLIOBUS	SKUPAJ
Vse gradivo	52.145	98.777	15.934		37.287	204.134
Monografije	51.966	98.498	15.934		37.254	203.652
Serijske	179	279			8	466

Tabela: Izposoja v čitalnico po vrsti gradiva

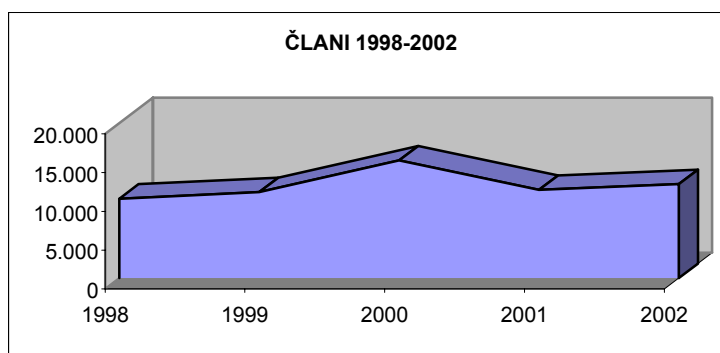
	PIONIRSKI	ŠTUDIJSKI	SEMEDELA	DOMOZNANSKI	BIBLIOBUS	SKUPAJ
Vse gradivo	4.875	114.933		8.080		127.888
Monografije	3.177	26.264		2.530		31.971
Serijske	1.448	88.669		4.413		94.530

Tabela: Informacije

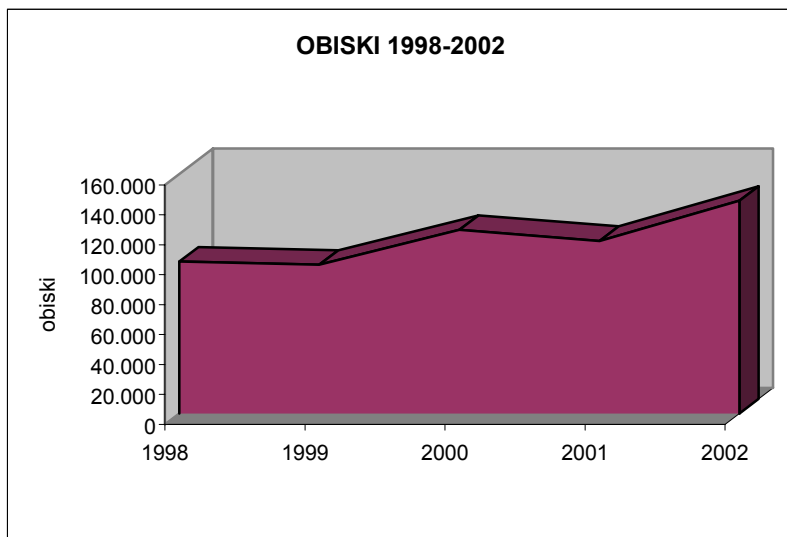
ODDELEK	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
Pionirski	6.562	3
Študijski	14.467	1.742
Semedela	4.751	
Domoznanski	1.153	7
Bibliobus		
Skupaj	26.933	1.752
SKUPAJ	28.658	

Zbirni podatki za zadnje petletno obdobje

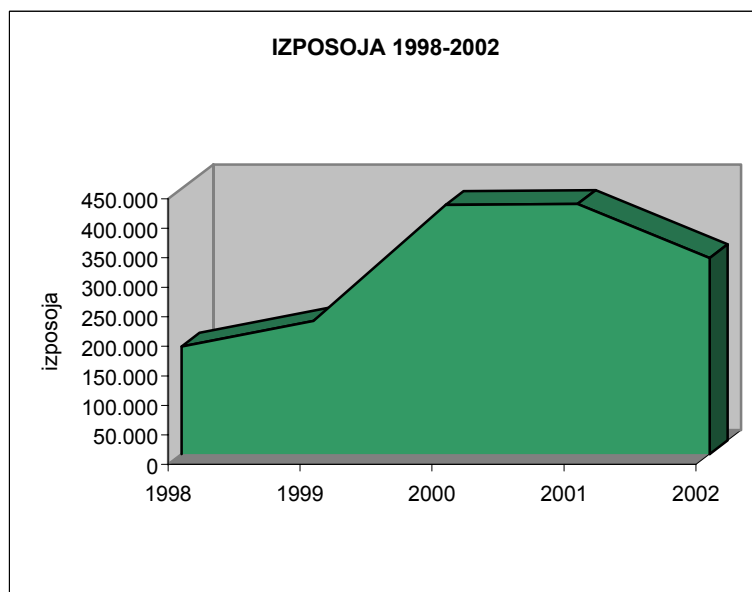
LETO	ČLANI
1998	10.245
1999	11.107
2000	15.163
2001	11.395
2002	12.120



LETO	OBISK
1998	101.416
1999	99.327
2000	122.629
2001	115.302
2002	142.167



LETO	IZPOSOJA
1998	182.517
1999	225.993
2000	422.317
2001	424.054
2002	332.022



## Seznam prireditev - Rassegna delle manifestazioni

1. Predavanje o pisateljici Marisi Madieri, 29.1.2002 ob 11. uri na sedežu Italijanske skupnosti Santorio Santorio iz Kopra.  
Na prireditvi so sodelovali: Claudio Magris, vodila Bruna Ivančič.  
Pripravila Amalia Petronio v sodelovanju z Gimnazijo Gian Rinaldo Carli iz Kopra.
2. Razstava UNIVERZITETNA KNJIŽNICA V KOMPLEKSU SERVITSKEGA SAMOSTANA V KOPRU, od 11.2.-11.3.2002 v avli knjižnice.  
Pripravila arhitekt Boštjan Bugarič in Ivan Markovič.
3. Predstavitve knjige Marjana Jermana IZ PEKLA, 12.3.2002 v čitalnici knjižnice.  
Avtorja in delo je predstavil Eros Bičič.
4. Predstavitve knjige Klaudivje Vončina MEJA NA VZHODU 1945-1991, 28.3.2002 v čitalnici knjižnice.  
Avtorico je predstavila tržaška književnica Carla Macavero.  
Pripravila Amalia Petronio v sodelovanju z Društvom občank za enake možnosti Koper.
5. Razstava NAVDIH, KI GA PORAJA POEZIJE, od 15.4.-30.4.2002 v avli knjižnice. Predstavljena je bila najnovejša grafična mapa Zvesta Apollonia PESMI O MORJU.  
Pripravila Nives Ventin.
6. Predstavitve knjige Isabelle Flego TONINA, 23.4.2002 ob 9. uri na sedežu Italijanske skupnosti Santorio Santorio iz Kopra.  
Avtorico in delo je predstavil Edvilijo Gardina.  
Pripravila Amalia Petronio v sodelovanju z osnovno šolo P.P. Vergerija iz Kopra.
6. Predavanje Nataša Golob KNJIŽNO SLIKARSTVO V SREDNJEVEŠKI KNJIGI, 19.4.2002 ob 11. uri v čitalnici knjižnice. Predavanje spremljali diapozitivi.  
Pripravil: Domoznanski oddelek (Damjana Ivančič) v sodelovanju z Društvom bibliotekarjev Primorske.
7. Razstava nagrajenih otroških risb na temo RDEČI KRIŽ, 8.5.-15.5.2002 v avli knjižnice.  
Izdelki učencev 1. in 2. razredov osnovnih šol v občini Koper.
8. Razstava – slikarski ex-tempore Koper moje mesto ob občinskem prazniku, 15.5.2002 v avli knjižnice.  
Izdelki učencev od 5. do 8. razreda OŠ v občini Koper, slovenske OŠ iz Doline pri Trstu, OŠ iz Buj in Buzeta.
8. Predstavitve knjige Boža Zuanelle MRAČNA LETA BENEČIJE, 16.5.2002 v čitalnici knjižnice.  
Avtorja je predstavil Milan Gregorič.  
Pripravili v sodelovanju z založbo Lipa in Kulturnim klubom Istra.
9. Svečana predaja in razstava faksimila knjige bratovščine sv. Dizma, ki jo je knjižnici podarila Luka Koper, 20.5.2002 ob 11. uri v avli knjižnice.  
Sodelovali: E. Koštial, direktor Luke Koper Bruno Korelič, vodja projekta dr. Lojze Gostiša in dr. Matjaž Kmecl.  
Pripravil Ivan Markovič.
10. Predstavitve knjige Milana Gregoriča SLOVENIJA V TESNEM OBJEMU ZAHODNE SOSEDE, 6.6.2002 v čitalnici knjižnice.  
Pripravili v sodelovanju z založbo Lipa in Kulturnim klubom Istra.
11. Razstava starih razglednic iz zbirke Domoznanskega oddelka ROMANTIČNA PRIMORSKA, v avli knjižnice od 15.7.-30.9.2002.  
Pripravil Domoznanski oddelek (Ljuba Vrabc, Nives Ventin, Damjana Ivančič).
12. Zaključna prireditev knjižnega kviza ANTON INGOLIČ IN ŠTAJERSKA in srečanje s pisateljico Janjo Vidmar. 16.9.2002 ob 12. uri v Pokrajinskem muzeju v Kopru.

Pripravil Oddelek za mlade bralce (Marina Muzica, Nives Andrič).

13. Zaključna prireditve ob NATEČAJU ZA MLADE BRALCE, 19.9.2002 ob 11. uri v Pokrajinskem muzeju v Kopru.

Na prireditvi so sodelovali pisatelji Goran Gluvič, Guido Quarzo in Sebastian R. Mignon.

Pripravila Amalia Petronio in Ivan Marković.

14. Predstavitve knjige Rudija Šimca KAKO SE JE ZAČELO NA SOČI 1915, 24.10.2002 v čitalnici knjižnice.

Avtorja in delo predstavil Milan Gregorič.

Pripravili v sodelovanju s Kulturnim klubom Istra.

15. Razstava fotografij Davida Stepana NEOKRNJENA NARAVA ČIČARIJE, od 2.11. – 30.11.2002 v avli knjižnice.

16. Predstavitve knjige Vlada Šava ROMANJA DOMOV, 15.11.2002 v čitalnici knjižnice.

Avtorja in delo je predstavil Marjan Tomšič, na flavto je igrala Irena Vujanovič, predstavitev spremljali diapozitivi.

17. Razstava in literarni večer ob 70. obletnici rojstva in 10. obletnici smrti pisatelja Pavleta Zidarja, od 5.12.2002–31.1.2003 v avli knjižnice.

Na literarnem večeru sodeloval Matjaž Kmecl, pogovor je vodil Silvo Fatur, besedila interpretirala Sonja Polanc.

Pripravil Domoznanski oddelek (Damjana Ivančič).

Pri razstavah in literarnih večerih, ki jih je pripravil Domoznanski oddelek so sodelovali tudi Nives Ventin (oblikovanje), Amalia Petronio in Ivan Marković (prevod), Darko Samsa in Toni Grbec (fotokopiranje in postavitve).

A Palazzo Gravisi presentato il libro di Marisa Madieri.  
V: La Voce del popolo. - Leto 57, št. 25 (30. jan. 2002), str. 5.

DARILO Luke Osrednji knjižnici.  
V: Primorske novice. - Leto 56, št. 39 (17. maj 2002), str. 18.

DIJAKA srednje šole nagrajena v Kopru.  
V: Primorski dnevnik. - Leto 58, št. 222 (22. sep. 2002), str. 8.

I GIOVANI lettori.  
V: La Voce del popolo. - Leto 58, št. 206 (6. sep. 2002), str. 10.

GRČA, Dušan  
Darilo Luke knjižnici S. Vilharja.  
V: Delo. - Leto 44, št. 114 (21. maj 2002), str. 7.

GREGORIČ, Milan  
Čedermaci v Kopru.  
V: Primorski rodoljub. - Letn. 5, št. 7 (2002), str. 40.

GREGORIČ, Milan  
Čedermaci v Kopru.  
V: Novi glas. - Leto 7, št. 24 (13. jun. 2002), str. 13.

INCONTRO a Capodistria dedicato a Marisa Madieri.  
V: Il Piccolo. - Leto 121, št. 22 (27. jan. 2002), str. 9.

IVANČIČ, Damjana  
Dr. Nataša Golob v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja Koper.  
V: Knjižničarske novice. - Leto 12, št. 6 (jun. 2002), str. 5.

KOVAČ, Tomaž  
Romantična Primorska / Tomaž Kovač.  
V: Primorske novice. - Leto 56, št. 62 (6. avg. 2002), str. 11.

MARKOVIČ, Ivan  
Natečaj za mlade bralce - Concorso per giovani lettori : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja.  
V: Knjižničarske novice. - Letn. 12, št. 10 (okt. 2002), str. 12-14.

NATEČAJ za mlade bralce.  
V: Mandrač. - št. 450 (28. feb. 2002), str. 12.

NATEČAJ za mlade bralce.  
V: Portorožan. - Letn. 12, št. 2 (feb. 2002), str. 21.

PAVLE Zidar je bil tudi mojster metafore.  
V: Primorski utrip. - Leto 10, št. 107 (jan. 2003), str. 8.

PVM  
Bruna Ivančič su Marisa Madieri.  
V: La Voce del popolo. - Leto 58, št. 22 (26. jan. 2002), str. 12.

PV  
Srečanje mladih bralcev.  
V: Primorske novice. - Leto 56, št. 75 (20. sep. 2002), str. 13.

Il RUOLO culturale di Capodistria.  
V: La Voce del popolo. - Leto 58, št. 149 (26. jun. 2002), str. 11.

VIDIC, Tomo  
Plebejec in aristokrat : v Osrednji  
knjižnici spominski večer ...  
V: Primorske novice. - Leto 56, št. 98 (10. dec. 2002), str. 5.

VIDIC, Tomo  
Pramen svetlobe v preteklost : knjižica Tonina ...  
V: Primorske novice. - Leto 56, št. 33 (26. apr. 2002), str. 16.

VIDIC, Tomo  
Pretesen objem Italije.  
V: Primorske novice. - Leto 56, št. 44 (4. jun. 2002), str. 19.

VIDIC, Tomo  
Še fašizem ni bil tako mračen : "Greh boš storil ..." .  
V: Primorske novice. - Leto 56, št. 40 (21. maj 2002), str. 22.



## Skupne službe - L'amministrazione

Delo v upravi je potekalo normalno, sprti se je reševalo vse dopise, zapisnike, poravnavalo račune, vzdrževalo stike z ustanoviteljem in zunanjimi sodelavci, opravljalo vsa administrativna in računovodska dela. Čiščenje in vzdrževanje stavbe je bilo zadovoljivo. Financiranje je bilo na starih, utečenih temeljih, kljub temu smo končali leto brez izgube. Primankljaj smo krili delno z lastnimi sredstvi, delno nam je ustanovitelj pokrival večje izdatke.

Il lavoro in direzione si è svolto normalmente: la corrispondenza e i documenti sono stati espletati tempestivamente. La pulizia e il mantenimento degli edifici sono stati soddisfacenti. I finanziamenti erano regolari. L'anno finanziario è stato concluso senza perdite.

## Knjigoveznica - La rilegatoria

STORITEV	ENOT
1. vezava časopisov	69
2. vezava revij	27
3. vezava knjig	419
4. popravilo knjig	1169
5. izdelava žepkov	-
6. izdelava škatel (rara)	3
7. opremljanje knjig	12.000
8. žigosanje knjig	12.000
9. fotokopiranje	9.708
10. zavijanje knjig	683
11. izdelava map s trakovi	271
12. izdelava brošur	456
13. diplomske naloge	14

Poročilo o delu - Relazione sul lavoro svolto  
Leto: 2002

**ISSN 1580-8408**

Izdala in založila / Editore:

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper, Trg Brolo 1, 6000 Koper  
Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria, Piazza Brolo 1, 6000 Capodistria

Tel. 05/66-32-600

fax: 05/66-32-615

Internet: <http://sikkp.kp.sik.si>

Za knjižnico / Per la biblioteca:

Evgen Koštial

Glavni in odgovorni urednik / Redattore capo:

Ivan Marković

Naslovnico oblikovala / Copertina:

Nives Ventin

Fotografija na naslovnici / Foto di copertina:

Ivan Marković

Tisk naslovnice / Stampa della copertina:

Tiskarna Stražar Koper

Razmnožil / Poligrafia:

Darko Samsa

Naklada / Tiratura:

50 izvodov / copie

